

美国生态文学

夏光武 著

欧美
生态文学研究
丛书

OUMEI SHENGTAI WENXUE YANJIU CONGSHU



学林出版社

本丛书由“厦门大学创新团队发展计划”资助

I712.09
X189

欧美
生态文学研究
丛书

24

美国生态文学

OUMEI SHENGTAI WENXUE YANJIU CONGSHU

夏光武 著

I712.09
X189

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

美国生态文学/夏光武著. —上海:学林出版社,
2009.10

(欧美生态文学研究)

ISBN 978 - 7 - 80730 - 906 - 2

I. 美... II. 夏... III. 文学史—研究—美国 IV. I712.09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 168555 号

——“欧美生态文学研究”丛书

美国生态文学



作 者——夏光武
责任编辑——曹坚平
封面设计——鲁继德

出 版——上海世纪出版股份有限公司
学林出版社(上海钦州南路81号3楼)
电话: 64515005 传真: 64515005

发 行——新华书店上海发行所
学林图书发行部(上海钦州南路81号1楼)
电话: 64515012 传真: 64844088

印 刷——上海惠顿实业公司

开 本——890 × 1240 1/32

印 张——8.625

字 数——22 万

版 次——2009 年 10 月第 1 版
2009 年 10 月第 1 次印刷

书 号——ISBN 978 - 7 - 80730 - 906 - 2/I · 155

定 价——22.00 元

(如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。)

“欧美生态文学研究丛书”编委会

学术顾问：曾繁仁 鲁枢元 Scott Slovic

主 编：王 诺

编 委：（按姓氏笔画排列）

王 诺 李美华 华 海 周湘鲁 诗哲魂

夏光武 程相占 Lars Kaempfner

总 序：我们不是出路的一部分， 就是问题的一部分

王 诺

“欧美生态文学研究丛书”是由厦门大学生态文学研究团队撰写、学林出版社出版的系列学术专著。这套丛书计划出版欧美生态文学研究概论、西方主要国家的生态文学发展概述以及重要生态文学家专论等一批著作。

厦门大学生态文学研究团队是目前我国高校唯一的专门研究外国生态文学的学术团队。它组建于2004年，依托于厦门大学中文系和厦门大学比较文学与世界文学研究所，由二十余名教师和研究生组成。厦门大学中文系对这个研究团队的发展给予了大力支持，厦门大学创新团队发展计划项目“20世纪世界汉语语言与文学研究”资助了这套丛书的出版。该项目的负责人是厦门大学闽江学者特聘教授、厦门大学人文学院院长周宁博士。

从1999年开始，厦门大学生态文学研究团队的成员就致力于与外国生态文学相关的研究，在《外国文学——人学蕴涵的发掘与寻思》（科学出版社1999年版）一书里，以一章、六万多字的篇幅研究了“外国文学中的人与自然”问题。2002年，本团队成员在国内学界首次发表论文全面评介西方的生态批评（《文艺研究》2002年第3期）。2003年，本团队的第一本外国生态文学研究专著（也是我国学界的第一部）《欧美生态文学》出版（北京大学出版社）。研究团队正式成立之后，将主要的研究方向确定在两个方面：一是对欧美主要语种、主要国家的生态文学的系统介绍；一是



对影响深远的生态文学作家和作品的个案研究。前者已经完成了《美国生态文学》、《英国生态文学》和《俄罗斯生态文学》，同时正在编写“十一五规划”国家级教材《欧美生态文学》（修订版）；后者已经完成和正在进行的有《生态诗人斯奈德研究》、《永远的瓦尔登湖——梭罗研究》、《圣经》文学的生态角度研究、利奥波德研究、卡森研究、艾比研究、迪拉德研究、贝里研究等，其中的一些中期研究成果已经发表，例如包含四篇译文和两篇论文的“美国作家爱德华·艾比生态文学作品小辑”（《世界文学》2005年第6期）、包含四篇译文和一篇论文的“美国作家雷·卡森作品小辑”（《世界文学》2007年第5期）。

厦大生态文学研究团队还高度重视对生态思想理论和生态批评理论的研究。本团队成员在国内学界首先倡导“生态整体主义”，首先批判“唯发展主义”和“科技至上论”，挖掘生态危机的思想文化根源，在《读书》、《南京大学学报》等刊物发表《生态整体主义辩》、《儒家生态思想与西方生态整体主义》、《唯发展主义批判》、《生态危机的思想文化根源》、《莫兰的发展批判和科技批判》、《生态美学：发展、观念和对对象》等论文。本团队目前承担着国家社科基金项目“生态批评的困惑与解惑”等研究课题，正在撰写欧美生态批评史，并对主要的西方生态批评家进行研究。

厦大生态文学研究团队特别重视全面占有和把握第一手的原文资料。在英语生态文学和生态批评方面，本团队拥有的原文资料在国内学界堪称最新最全。本团队对自己有一个基本的要求：除生态文学史的概述之外，所有的作家作品个案研究，无论是教授的科研还是研究生的研究，基本的前提都是阅读和研究原文作品和原文参考文献。即便是硕士研究生，如果不能做到这一点，其学位论文都不能通过。之所以这样，不仅仅是因为大多数外国生态文学作品和生态批评专著都还没有翻译成中文；还因为我们在教学和研究过程中发现：国内现有的外国生态文学译本存在大量的误译。在迄今已开设了四轮的硕士课程“英语生态文学原著细读



与翻译”上,本团队的教授和研究生对照原文细读了几乎所有的英语生态文学作品中译本,找出了大量的问题。问题不仅出在英文水平和翻译技巧上,而且出在译者的生态思想积累不足上,这便导致了译者不能充分理解和准确传达作品的生态思想蕴涵。

厦大生态文学研究团队始终重视与国外同行的交流与合作。本团队的所有教师都有一年以上的国外留学或访学经历,这些经历使他们有机会与国外学者建立密切的学术联系。迄今为止,本团队与美国、英国、芬兰、德国、俄罗斯、澳大利亚、印度等国的学者或学术机构建立了联系,本团队的教学和研究得到美国内华达大学文学与环境研究项目团队的大力支持。这两个研究团队不仅教师之间有密切的往来,研究生之间也有频繁的联系。2006年6月,内华达大学文学与环境研究项目负责人、生态文学研究领域最重要的国际学术组织“文学与环境研究会”(ASLE)创会会长、生态文学研究领域的权威学术刊物《文学与环境跨学科研究》(ISLE)主编斯科特·斯洛维克教授专程来到厦门大学与本团队交流,同本团队的教授和研究生进行了长达六小时的学术对话。对话的压缩版发表于《读书》杂志2006年第11期。本团队学者的专著《生态与心态》(南京大学出版社2007年版)收入了这次学术对话的全文。

厦大生态文学研究团队还十分重视利用互联网进行互动式教学与研究。为了增强教授学者之间以及他们与研究生之间的互动交流,我们开设了“厦大生态文学团队的博客”(<http://blog.sina.com.cn/ecoliteratureatXD>)。每个研究者和研究生都将自己的研究成果、研究心得、读书感受发表在这个博客上,同时对别人的博文进行评论或质疑。利用博客这个不占用物质空间、耗费资源很少的绿色虚拟空间,不仅有效地推动了学术研究和教学相长,而且使团队聘请国内著名生态思想家、生态文学家和生态文学研究者担任网上教学的兼职教授成为可能。

厦大生态文学研究团队把生态文学作为研究对象并出版这套



丛书,主要还不是出于纯学术的考虑,而是出于对我国和整个世界生态危机的忧虑和为缓解生态危机作出贡献的责任感。

在生态危机愈演愈烈的时代,在生态文明日益受到人类重视的时代,人们越来越清楚地认识到,要从根本上缓解生态危机,必须变革人类的思想文化。许多生态批评家和生态思想家都指出,导致生态危机的深层原因不是工业、不是技术,那些都是表层原因,真正的深层原因和主要原因是人类的思想和文化。生态批评家乔纳森·莱文指出:“我们社会文化的所有方面,共同决定了我们在这个世界上生存的独一无二的方式。不研究这些,我们便无法深刻认识人与自然环境的关系,而只能表达一些肤浅的忧虑。”生态批评就是要“历史地揭示文化是如何影响地球生态的。”^①杰出的生态思想家唐纳德·沃斯特也明确指出:“我们今天所面临的全球性生态危机,起因不在生态系统的机能,而在于我们的伦理系统的作用。要度过这一危机,必须尽可能清楚地理解我们对自然的影响。……研究生态与文化关系的历史学家、文学批评家、人类学家和哲学家虽然不能直接推动文化变革,但却能够帮助我们理解,而这种理解恰恰是文化变革的前提。”^②

正因为如此,生态文学研究的主要任务是以生态整体观、联系观、和谐观作为指导思想、以文学作品为媒介进行思想文化批判。其主要目的是挖掘并揭示生态危机的思想文化根源,揭示人类的思想、文化、科技、生产和生活方式、社会发展模式如何影响、甚至决定了人类对自然的恶劣态度和竭泽而渔式的行为,如何导致了生态的危机,进而促进人类的思想文化变革。只有改变人类根深蒂固的非生态和反生态的思想文化,批判人类中心主义、唯发展主

① Jonathan Levin, "On Ecocriticism (A Letter)", *PMLA* 114. 5 (Oct. 1999): p. 1098.

② Donald Worster, *The Wealth of Nature: Environmental History and the Ecological Imagination*, New York: Oxford University Press, 1993, p. 27.



义、征服自然观、欲望动力观、科技至上观等导致生态危机的意识形态,倡导生态整体主义、生态发展观、与自然和谐相处观、人格完善动力观、绿色科技观,进而推动生活方式、生产方式、科学研究和发展模式的变革,才可能建立人与自然和谐相处的生态文明。只有从思想文化的深层次解决问题,才可能从根本上消除生态危机。

美国高校第一个获得文学与环境研究教授席位的彻丽尔·格罗特费尔蒂指出:“当前的环境问题大部分是我们自己造成的,换句话说,它们是文化的副产品。”正是从这个角度来说,生态文学研究者大有作为。文学研究者的生态使命与他们的专业和专长密切相关。他们要做的主要不是用业余时间参加具体的环保活动,而是在自己擅长的领域里,通过文学批评探讨“文学究竟通过哪些途径影响了人类与自然界的关系”,并进一步探讨文学作品所反映的整个人类思想文化如何导致了生态危机、文学及文学研究能为缓解生态危机发挥什么作用。“文学学者擅长于追问价值、意义、传统、观察点和语言”^①,他们虽然不能直接参与具体的生态治理实践,但却能够为挖掘乃至铲除生态危机的思想文化之根作出贡献,为构建生态文明作出贡献。

正因为如此,与20世纪以来多数文学研究流派和批评流派不一样,生态文学研究或称生态批评崛起的主要推动力不是来自文学研究内部,不是来自研究者标新立异的冲动,而是来自世界范围的生态危机的逼促和强迫。生态文学研究是在人类和整个地球的存在危机这个大背景下形成并发展的,是人类对防止和减轻生态灾难的迫切需要在文学研究领域里的表现,是在具有社会和自然使命感的文学研究者对拯救地球生态的强烈责任心驱使下出现的。外在的压力甚至可以说外在的强迫,与学者们内在的生态责任、自然关怀和人类终极关怀相结合,为生态文学研究注入了强大

^① Cheryl Glotfelty & Harold Fromm (ed.), *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*, Athens: The University of Georgia Press, 1996, pp. xxi, xix, xxii.



的生命力。

生态批评的元老之一、俄勒冈大学资深教授格伦·洛夫在其专著《实用生态批评：文学、生态学与环境》(2003)里指出，生态文学研究和教学生发于对现实的生态危机的忧虑，生发于教授学者们对消除生态危机这一人类刻不容缓的任务的介入冲动。因为，“地球上任何地方的教师、学者和公民都应当为现实世界付出努力”^①。

英国的生态文学研究权威学者乔纳森·贝特指出：“公元第三个千年刚刚开始，大自然已经危机四伏。大难临头前的祈祷都是那么相似……环境已经完全变了，我们必须再次提出那个老问题：我们究竟从哪里开始走错了路？”^②在愈演愈烈的生态灾难危及整个自然连同整个人类之存在的时期，文学研究怎么能够不直面如此严重并且还在不断恶化的生态现实？

生态批评的首倡者密克尔指出：“文学究竟是使我们更好地适应地球生活的一种创造行为，还是使我们与之疏远的行为？从无情的进化和自然选择的角度看，文学究竟是有助于我们的幸存，还是加速了我们的灭绝？”^③人类的文学要为生态危机负责，它本身就是生态危机的深层文化原因之一。反生态文学的延续就意味着生态灾难的延续。文学家和批评家必须通过改造文学来结束对自然的犯罪并且赎罪。生态文学及其研究是一种救赎性行动。

格罗特费尔蒂深刻地反省道：“我们许多人都工作在世界各地的大学里，却发现我们处于两难境地。我们的性格和才能使我们置身于文学系，然而，在环境问题日趋严峻之时，再像通常那样

① Glen A. Love, *Practical Ecocriticism: Literature, Biology, and the Environment*, Charlottesville: University of Virginia Press, 2003, pp. 10, 7.

② Jonathan Bate, *The Song of the Earth*, Cambridge MA: Harvard University Press, 2000, p. 24.

③ Joseph W. Meeker, *The Comedy of Survival: Literary Ecology and A Play Ethic*, Third Edition, Tucson: The University of Arizona Press, 1997, p. 4.





工作就显得没有良知和轻薄了。如果我们不是出路的一部分,我们就是问题的一部分。”^①生态危机的确使我们的许多思想和学术探讨显得不那么重要了,甚至显得滑稽可笑了。“危机”是什么?危机是一个很重的词,意味着一只脚已经迈向万丈深渊。试想一下,当一个人即将摔下万丈深渊,他还在振振有词地探讨一些深奥莫测的无关生态甚至反生态的哲学问题或文学问题,这难道不滑稽吗?在一艘出现严重故障的宇宙飞船上,如果宇航员还愤愤不平地进行名分之争或流派之争,这难道不可笑吗?

我们如果不能成为出路的一部分,我们就注定是问题的一部分。

我们的文学和文学研究应当也必须有助于地球和人类的幸存,而绝对不能成为加速其灭绝的思想文化动力。生态文学研究不仅仅是一门专业、一个学科分支,不仅仅是学术活动和教学活动,它更是一种救赎行动——拯救地球和自我拯救的行动!

(王诺博士,厦门大学生态文学研究团队带头人、教授)

^① Cheryl Glotfelty & Harold Fromm: *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*, Athens: The University of Georgia Press, 1996, pp. xx—xxi.

导 言

以文学的方式来呈现生态思想并不是近几个世纪的新潮流,与生态相关的思维以各种形式存在于人们的生活周围,西方的宗教经典《圣经》就是一个例子。在生态文学(Ecoliterature)及生态批评(Ecocriticism)研究领域占据前沿地位的国际学术组织“文学与环境研究会”(ASLE)创会会长斯科特·斯洛维克教授也说过:“《圣经》的思想就是很复杂的,有人类中心主义的征服控制自然观,也有善待自然保护自然的思想。”^①然而,其中属于敬天惜物并与自然和谐相处的思想,长期以来并没有被学界仔细地加以探讨并赋予研究的意义。我们只能说,早在生态文学形成之前,生态的思想就已经隐藏在各种神话、传说、宗教教义等原始思维的背后,亦即西方早期的生态思想是蕴含在文化当中,发挥着隐性的影响。

具体说来,若我们将专门为观察自然、重视自然、珍惜环境而写作的年代视为西方生态文学的滥觞,那么西方自然书写的起源,大约有三百年的历史了。备受美国学界重视的诺顿出版社,在1990年出版了《诺顿自然书写文选》,书中认为所谓的“自然书写”(Nature Writing)这个术语源自于瑞典学者林奈^②。他不但构思出如何定义生物属种的原则,还创造性地使用了拉丁文的生物命名系统方法。他对生物科学以及自然史(natural history)都有深

① 王诺、斯洛维克、王俊晖:《我们绝对不可等待》,《读书》2006年第11期,第118页。

② Robert Finch & John Elder ed., *The Norton Book of Nature Writing*. N. Y.: W. Norton & Company, 1990, p. 19.



林奈不仅是十八世纪自然史领域表现最为突出的学者，他在英国和美国也拥有不少的支持与追随者，其中尤以英国的吉伯特·怀特和美国的巴特兰最为知名，林奈和他们都热爱自然生态与科学研究。比如，怀特在 1789 年出版的《塞尔伯尔尼的自然史》对自然书写者产生了深远的影响，成为西方自然书写的范本。当梭罗（1817-1862）在瓦尔登湖旁的木屋居住时，小小的书架上就放了一本怀特的《塞尔伯尔尼的自然史》。

欧洲的自然书写即延续林奈、怀特等开创者对于自然的热爱与研究基础,从自然科学的层面进而扩展到文学创作的领域。

美国人在这方面的发展比起欧洲还多了一个源头,可以追溯到新大陆发现以后的早期冒险家们。来自于欧洲的一些水手与探险队员在新大陆进行了多方面的考察,尽管初衷不一,有的是为了募集探险资金、有的是为了宣扬宗教,但当时的作品中留下了他们对于异地自然环境的观察与生态状况的描述。冒险家们无心插柳的结果却柳树成荫,使文学的发展以及书写自然的文字与时并进,奠定现代美国生态文学与批评的基础。

综观美国自然书写的发展,从文学史的角度来说,美国的“自然书写”(或译“自然写作”)源自于历史悠久的欧洲浪漫主义传统;它在早期与新大陆的殖民经验以及清教神学相结合而成为一种特殊的人文思想。美国文学领域中的自然书写呈现出鲜明的浪漫主义特征,强调个人的情感和感受,具有主观性,主要包括个人在自然环境当中的身体力行以及精神体验。

进一步从学术的定义来看,美国著名的“环境文学”^①研究者,

① 美国生态文学在发展过程使用了一些不同的术语,例如:“自然书写”、“环境文学”、“生态文学”、“绿色文学”等,各种术语虽然接近,彼此间还是略有差异。本节稍后说明本书对于美国自然书写与生态文学的文学史划分。



哈佛大学英美语言文学系教授劳伦斯·布伊尔(Lawrence Buell)继早期两本研究环境文学的专书——《环境的想象:梭罗,自然书写和美国文化的构成》(1995)、《为处于危险的世界写作:美国及其他国家的文学、文化与环境》(2001)之后,于2005年出版了《环境批评的未来:环境危机和文学想象》,对环境与生态批评的联系作了进一步的思考,认为需要从厘清相关的定义来着手。其中,布伊尔引述斯洛维克给自然书写的基本定义并加以引申,“简明地定义为‘提出对于世界的科学性观察的非小说文学形式(像是比较旧传统的、文学的自然史),探索个人经验当中对于世界的人文观察,或考虑关于人类与地球之间关系的政治和哲学意义’。”^①

从林奈的开创再到布伊尔对于自然书写的解读,我们可以看出,在历经三百年的发展后,美国今天的自然书写在思想和体裁上往往成为广义的,包含所有与自然相关的写作,囊括了文学、哲学、人类学、宗教学、生物学、心理学等诸多范畴,各学科之间只要与自然产生联系就属于它的书写范围。这种倾向一方面拓宽了自然书写的内涵,另一方面却又模糊了自然书写的边界。任何一部作品,无论它有没有凸显生态意识,是否摆脱了以人类为中心的视角,只要它描写的是自然,就被划归于自然书写的作品。

这种状况不仅导致部分创作的重心不完全落在生态的考察上,反而削弱了文学作品的反省能力和批判目的。针对自然书写定义的模糊问题,厦门大学王诺教授在《欧美生态文学》一书的导论中指出:中外学者所使用的相关术语十分混乱,无法将生态文学作品与单纯描写自然的非生态作品加以区分。为了划出一条清晰的界限,以利学术界进一步的探索,他首先归纳欧美的相关研究为“生态文学”、“自然书写”、“环境文学”等三大类^②,再进一步对这

^① Lawrence Buell, *The future of environmental criticism: environmental crisis and literary imagination*. Malden: Blackwell Publishing, 2005, p. 144.

^② 王诺:《欧美生态文学》,北京:北京大学出版社,2005年,第2-3页。



三种术语的优缺点加以分析和判别,认为“生态文学”这个学术用语是比较准确的,它不仅包含自然与人类之间的双向关系,还有对于生态的整体考虑和危机感。继而,王诺提供了“生态文学”的当代意义:

生态文学是以生态整体主义为思想基础、以生态系统整体利益为最高价值的考察和表现自然与人之关系和探寻生态危机之社会根源的文学。生态责任、文明批判、生态理想和生态预警是其突出特点。^①

生态文学当然是一种文学思想的研究,如果我们将生态文学与其它专业领域的命名历史相比,它可以说是个新名词。不过,远在这个名词产生之前,生态意识就或多或少萌生于有敏锐观察力、感受力的人们心里,同时默默地影响着他们对自然环境的看法和态度。换句话说,生态思想早就蕴藏于前人的文学作品里面,只是当时还没有人将它从文学作品当中剥离出来,加以分析后再赋予新的学术专门术语。

在这个意义上,我认为王诺所提供的定义比较实际和严谨。它不仅可以导正“自然书写”为人批评的范围过大,走向特征明确的“生态文学”,而且又可以避开“环境文学”以人类视角出发的自然观。这样的区分和界定有助于我们在认识和修正人类文明发展规则时,看清地球上的各种动植物的存在价值,明确它们无需仰赖人类而能够生机盎然地生存,懂得生物的多样性不仅帮助我们生存更使我们能够适应这个世界。

本书即尝试以此生态的思维作为文学研究的基础,从生态整体主义的角度出发,重新审视美国文学的发展历程,用现代生态批评的视角对经典文学作品加以研究,重新认识美国经典作品中的

① 王诺:《欧美生态文学》,北京:北京大学出版社,2005年,第11页。





生态意义以及相关精神。

由于严格意义上的美国生态文学并非由立国时期就开始,同时美国在还没有成为一个国家之前,仍然有赖于欧洲的移民去开垦北美洲的广漠大地,所以当时写作的主要目的在于宣传宗教教义、吸引更多的移民去开疆拓土,鼓励移民们在恶劣的自然环境下继续生存。换句话说,殖民地时期的创作通常不是纯文学创作,而是具有适应生活的实用目的。此外,从殖民地时期到美国建国之初,美国文学的走向尚不明朗,文学创作仍然不足以摆脱欧洲的传统。尤其在殖民初期,许多欧洲人来到这块新大陆,各种语言及文化不断冲击着美洲。这些欧洲移民包括英国人、荷兰人、瑞典人、德国人、法国人、西班牙人、意大利人以及葡萄牙人等等,当中又以英国人为北美最大的民族群体,英国文化占据主要的地位。美国人此时的创作明显地受到欧洲各种文化的影响,是欧洲文化在北美的延续,尚不能称其为真正的美国文学,更不用说具有批判意识的生态文学。

可以认为,美国文学史上符合当代生态文学定义的最早作品是梭罗的《瓦尔登湖》。继爱默生(1803-1882)于1836年发表的《论自然》之后,梭罗在1854年出版了这本美国早期生态文学的代表作品。曾有师徒之缘的爱默生与梭罗对于生命的基本看法较为接近,基本人生态度都是亲近自然。同时,梭罗还提倡简朴的生活,并且身体力行,在湖边亲身体验亲近自然的生活。所以,我们可以说美国的生态文学奠基者是梭罗,而《瓦尔登湖》是美国文学第一本完整的、以生态环境为中心的文学著作。

基于这个缘故,本书将美国的生态文学划分为两个发展阶段:《瓦尔登湖》出版之前的相关创作,具有十分鲜明的实用色彩,我们依然称之为“自然书写”或“自然写作”;《瓦尔登湖》出版之后的相关作品,开始反省人类行为对自然生态的影响,我们称之为真正意义上的“生态文学”。故此,1854年就成为美国生态文学形成的标志性时间。

目 录

总序:我们不是出路的一部分,就是问题的一部分.....	1
导言.....	1

第一章 殖民地时期的自然书写.....	1
一、概述.....	1
二、赫克托·克雷夫科的自然写作.....	8

第二章 美国建国到 18 世纪的自然写作.....	13
一、威廉·巴特兰的生态游记	13
二、华盛顿·欧文的本土化概念	16
三、书写生活的詹姆斯·费尼莫·库柏	27

第三章 19 世纪的自然写作	35
一、拉尔夫·瓦尔多·爱默生——论自然的理论 奠基者	35
二、亨利·大卫·梭罗——身体力行的实践家	44
三、瓦尔特·惠特曼——自然的代言诗人	55
四、约翰·巴勒斯——森林美景与鸟类的人文观 察者	66
五、约翰·缪尔——美国国家公园的催生者	75

第四章 20 世纪的美国生态文学	94
------------------------	----